

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»

Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ПРАКТИЧНА ФОНЕТИКА

Освітня програма «Французька мова і література»
Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.055 Романські мови та літератури
(переклад включно), перша – французька

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні
кафедри Протокол №1
від “30” серпня 2019 р.

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Практична фонетика
Викладач	асистент Фенюк Леся Богданівна
Контактний телефон викладача	0978009479
E-mail викладача	lesia.feniuk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Практичні заняття
Обсяг дисципліни	6 кредитів ЄКТС (180 год.)
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	щосереди о 15.00 год., ауд. 809
2. Анотація до курсу	
<p>Курс Практична фонетика має на меті сформувати в студентів поняття про фонетичну систему французької мови, фонетичну транскрипцію, способи графічного зображення інтонаційних структур; ознайомити студентів з класифікацією голосних і приголосних фонем і особливостями їх артикуляції у французькій мові; виробити у студентів навички правильної вимови; навчити студентів виразно читати прозу і декламувати вірші; навчити студентів вільно користуватися інтонаційними зразками, передбаченими програмою курсу.</p>	
3. Мета та цілі курсу	
<p>Метою даного курсу є оволодіння теоретичними знаннями та вдосконалення практичних навичок з фонетики, формування слухо-мовленнєвих навиків і подальше їх застосування в усному мовленні; ознайомлення студентів з науковими поняттями з практичної фонетики та суміжних з нею наук; удосконалення усного мовлення студентів; формування і удосконалення прийомів звуко-буквеного розбору; формування умінь визначати орфограми на основі звукового аналізу; вивчення теоретичних основ фонетики французької мови, необхідних як для формування мовних вмінь та навичок в цілому, так і для розширення лінгвістичного кругозору студентів; автоматизація основних навичок вимови та реалізація їх у стилістично різноманітних мовних ситуаціях.</p>	
4. Компетентності та результати навчання	
<p>Загальні компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> - здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями з іноземної мови, мовознавства, літературознавства, перекладу; - здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; - здатність працювати в команді та автономно; - здатність спілкуватися з питань щодо фонетики французької мови французькою та українською мовами; - здатність використовувати засвоєний матеріал у практичному курсі французької мови; здійснювати педагогічну комунікацію на засадах комунікативного підходу, ефективно пояснювати і презентувати навчальний матеріал, взаємодіяти у мовному середовищі. <p>Фахові компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> - усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ; - здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні; - здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя; правильно інтонаційно оформлювати висловлювання і правильно сприймати на слух значення, яке надають висловлюванню різні інтонаційні структури; - здатність здійснювати фонологічний аналіз текстів різних стилів французькою мовою; читати транскрипційні знаки; транскрибувати слова та фрази; розрізняти на слух та правильно вимовляти весь ряд голосних та приголосних фонем; правильно поділяти слово 	

на склади і правильно наголошувати його; правильно читати інтоновані тексти та самостійно інтонувати висловлювання французькою мовою.

Результати навчання:

- вільно спілкуватися з питань фонетики із фахівцями та нефахівцями українською та французькою мовами усно й письмово;
- розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів;
- знати й розуміти фонетичну систему мови і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності;
- знати норми фонетики літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності;
- аналізувати фонетичні явища в мові, визначати їхню взаємодію та характеризувати фонетичні явища і процеси, що їх зумовлюють;
- використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя;
- здійснювати фонетичний аналіз текстів різних стилів французькою мовою. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції французької фонетики, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

5. Організація навчання курсу

Обсяг курсу

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	-
семінарські заняття / практичні / лабораторні	64
самостійна робота	116

Ознаки курсу

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язковий / вибірковий
1, 2	035 Філологія 035.055 Романські мови і літератури (переклад включно), перша - французька.	1	Обов'язковий

Тематика курсу

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
Тема 1. Introduction Alphabet. Classification des sons. Les signes d'orthographe. Les règles de lecture.	практичні заняття, індивідуальна, групова та самостійна робота	1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с. 2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с. 3. Charliac L.	4 год. аудиторні, 10 год. самост.	5 балів	Згідно розкладу

		Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.			
Тема 2. Groupes rythmiques Le rythme et les groupes rythmiques. La mélodie.	практичні заняття, індивідуальна, групова та самостійна робота	1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с. 2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с. 3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.	4 год. аудиторні, 10 год. самот.	5 балів	Згідно розкладу
Тема 3. Liaison. Enchaînement La liaison obligatoire. La liaison facultative. La liaison interdite La liaison vocalique. L'enchaînement.	практичні заняття, індивідуальна, групова та самостійна робота	1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с. 2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с. 3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.	4 год. аудиторні, 10 год. самот.	5 балів	Згідно розкладу
Тема 4. Intonation L'intonation assertive. L'intonation interrogative. L'intonation exclamative.	практичні заняття, індивідуальна, групова та самостійна робота	1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с. 2. Якубяк М.	4 год. аудиторні, 10 год. самот.	5 балів	Згідно розкладу

		Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с. 3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.			
Тема 5. Les voyelles orales antérieures Voyelle [a]. Voyelle [ε]. Voyelle [e]. Voyelle [i].	практичні заняття, індивідуальна, групова та самостійна робота	1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с. 2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с. 3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.	8 год. аудиторні, 12 год. самот.	5 балів	Згідно розкладу
Тема 6. Les voyelles orales antérieures arrondies Voyelle [y]. Voyelle [ø]. Voyelle [œ], [ə].	практичні заняття, індивідуальна, групова та самостійна робота	1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с. 2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с. 3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.	4 год. аудиторні, 10 год. самот.	5 балів	Згідно розкладу
Тема 7. Les voyelles orales postérieures	практичні заняття, індивідуальна, групова та	1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка:	6 год. аудиторні, 8 год. самот.	5 балів	Згідно розкладу

<p>Voyelle [u]. Voyelle [o]. Voyelle [ɔ]. Voyelle [a].</p>	<p>самостійна робота</p>	<p>Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с. 2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с. 3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.</p>			
<p>Тема 8. Les voyelles nasales Voyelle [ã]. Voyelle [õ]. Voyelle [õ̃]. Voyelle [œ̃].</p>	<p>практичні заняття, індивідуа льна, групова та самостійна робота</p>	<p>1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с. 2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с. 3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.</p>	<p>8 год. аудиторні, 12 год. самост.</p>	<p>5 балів</p>	<p>Згідно розкладу</p>
<p>Тема 9. Les semi-voyelles Semi-voyelle [w]. Semi-voyelle [ɥ]. Semi-voyelle [j].</p>	<p>практичні заняття, індивідуа льна, групова та самостійна робота</p>	<p>1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с. 2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с. 3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.</p>	<p>4 год. аудиторні, 8 год. самост.</p>	<p>5 балів</p>	<p>Згідно розкладу</p>

<p>Тема 10.</p> <p>Les consonnes. Leur classification.</p> <p>La consonne nasale [ɲ]. Classifications des consonnes, des voyelles, des sons.</p>	<p>практичні заняття, індивідуальна, групова та самостійна робота</p>	<p>1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с.</p> <p>2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с.</p> <p>3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.</p>	<p>4 год. аудиторні, 8 год. самот.</p>	<p>5 балів</p>	<p>Згідно розкладу</p>
<p>Тема 11.</p> <p>La transcription des textes et des dialogues.</p> <p>Transcriptions de différents textes, poèmes, dialogues.</p>	<p>практичні заняття, індивідуальна, групова та самостійна робота</p>	<p>1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с.</p> <p>2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с.</p> <p>3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.</p>	<p>14 год. ауд. та 16 год. самот.</p>	<p>5 балів</p>	<p>Згідно розкладу</p>
6. Система оцінювання курсу					
<p>Загальна система оцінювання курсу</p>	<p>Необхідні теоретичні знання, практичні навички вимови звуків і вміння вживати відпрацьовані ритмічні та інтонаційні структури перевіряються на практичних заняттях. Кожен вид роботи на занятті оцінюється за 5-бальною шкалою. За аудиторну роботу студенти можуть отримати максимум 75 балів (середнє арифметичне усіх балів, отриманих на заняттях з ваговим коефіцієнтом 15). Студенти можуть отримати ще 15 балів за підсумкову (інспекційну) контрольну роботу та 10 балів за самостійну роботу. Максимальна оцінка, яку студент може отримати – 100 балів</p>				
<p>Вимоги до письмової роботи</p>	<p>Передбачена одна письмова підсумкова робота (максимум 15 балів) вкінці кожного семестру. Завдання розроблені</p>				

	відповідно до пройдених тем протягом семестру.
Умови допуску до підсумкового контролю	При виставленні допуску до підсумкового (максимум 75 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали підсумкового тестування.
7. Політика курсу	
<ul style="list-style-type: none"> • Студент повинен вчасно приходити на заняття. Викладач може не допустити студента до заняття, якщо він/вона спізнився без поважної причини. • У випадку пропуску 5 чи більше практичних занять без поважної причини, студент може бути не допущений до підсумкового контролю (заліку), або його/її підсумкова оцінка буде знижена; • Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю; • Студент повинен бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення питань на практичних заняттях; • Студент на свій вибір має підготувати один виступ/реферат/презентацію з матеріалу, що виноситься на самостійне вивчення; • Студент може перездати будь-яку тему практичного заняття за умови поважної причини відсутності на занятті; • У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримає “0” балів. • Якщо студент має претензії до викладача через оцінювання, якість надання послуг тощо, спершу треба повідомити про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, студент має право звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету; • Студент повинен неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО. 	
8. Рекомендована література	
<p>Базова</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays des sons. Уч. пос. По фонетике французского языка: Начальный курс обучения. – М.: НВИ-ТЕЗАРУС, 2001. – 160 с. 2. Якубяк М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с. 3. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuief, 2001. – 191 с. <p>Допоміжна</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Андрієвська Е. М., Дем'яненко М. Я. Сучасна французька вимова. Теорія і практика: Навчальний посібник. – К.: Видавничо-поліграфічний центр “Київський університет”, 2004. – 225 с. 3. Крючков Г. Г., Хлопчук В.С., Корж Л.П. Поглиблений курс французької мови. - К.: Вища школа, 2000. – 399с. 4. Опацький С.Є. Français, niveau débutant: Підруч. для вищ. навч. закл. - К.: Ірпінь “Перун”, 2002. - 312с. 5. Попова И. Н., Казакова Ж. А. Грамматика французского языка. Практический курс. - М.: NESTOR, 1997. - 480с. 6. Соломарська О.О., Донець Й. І., Стаценко В.А. Підручник французької мови. - К.: Вища школа, 1994. – 255с. 8. Detey, S., J. Durand, B. Laks, et Ch. Lyche 2010 (eds). Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement. Paris : Ophrys. 9. Durand, J., B. Laks et Ch. Lyche 2009 (eds). Phonologie, variation et accents du français. 	

Paris : Hermès.

10. Hansen, A. B. 1997. Le nouveau [ə] prépausal dans le français parlé à Paris. Dans Polyphonie pour Ivan Fonagy, pp. 173–198. Paris : L'Harmattan.

Інформаційні ресурси

1. <http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/courstourdumonde/phonetique.htm>
2. <http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/phon/indexphon.html>
3. <http://phonetique.free.fr/>
4. <http://membres.multimania.fr/milenchip/phonetic.htm>
5. <http://www.linguistes.com/phonetique/phon.html>
6. <http://francaisenligne.free.fr/ecouter/phonetique.php>
7. <http://www.infotheque.info/ressource/9772.html>

Викладач: Фенюк Л. Б.